



Модель: WINNER \_\_\_\_\_ Дата продажи: \_\_\_\_\_

Торг. организация: \_\_\_\_\_

Проверил: \_\_\_\_\_  
(подпись, ф.и.о.)

М.П.

Срок гарантийного обслуживания: 12 месяцев со дня продажи.

**Гарантия не распространяется на случаи:**

1. Нарушения инструкции по монтажу и эксплуатации.
2. Отсутствия товарного чека и полностью заполненного гарантийного талона.
3. Механических повреждений изделия и самостоятельного вскрытия насоса.
4. Отсутствия заводской маркировочной таблички на корпусе насоса.
5. Работы насоса без воды (сухой ход).

По вопросам гарантийного обслуживания обращаться по телефонам: \_\_\_\_\_

Механических повреждений нет. С инструкцией по монтажу и эксплуатации ознакомлен \_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

*класс PRO - профессиональное оборудование*

# Погружные электрические насосы для скважин **WINNER4” B2, C4, C5**

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

**1. Данные о производителе и насосе**

1.1. Данные о производителе:  
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A.  
Via Pacinotti, 32 36040 Brendola (VI) Italy  
tel: 0444/706811 fax: 0444/706950

1.2. Идентификационные данные насоса:  
Описание: Погружной 4” скважинный насос.  
Модель: **WINNER**  
Год производства: см. маркировочную табличку.

**2. Информация о технической помощи**

Если насос не работает и устранить неисправность, используя рекомендации из п.13.3 не удастся, свяжитесь с уполномоченным дилером.

**3. Вступление**

Данное руководство содержит всю необходимую информацию и инструкции по использованию и обслуживанию насоса. Следуйте данным советам для получения оптимальной работы и корректного использования насоса. Для получения другой информации, необходимой Вам, свяжитесь с ближайшим уполномоченным дилером.

**4. Общие требования по технике безопасности**

**ВНИМАНИЕ** Сознательное или бессознательное пренебрежение данными требованиями освобождает Продавца и Производителя данного насоса от любой ответственности за любой ущерб причиненный людям, животным, предметам или насосу. Это делает гарантию недействительной. Перед запуском насоса Пользователь обязан знать как пользоваться насосом согласно указаниям данного руководства в течении использования или обслуживания насоса.

**4.1. Меры предосторожности**

- а) Пользователь насоса должен выполнять требования техники безопасности по работе с электронасосами согласно действующим нормам. Требования п.6.1 и п.6.2 должны строго соблюдаться
- б) Не используйте насос, если в воде находятся люди.
- в) Во время ремонта или обслуживания насоса убедитесь, что напряжение не подается на насос. Это предотвратит запуск насоса, который может принести повреждения людям или предметам.
- г) Все операции по обслуживанию, установке или передвижению насоса, который находится под напряжением, могут привести к несчастному случаю.
- д) Во время работы насоса запрещается перемещать или двигать насос.
- ж) Перед использованием насоса убедитесь, что кабель и другие электрические части соответствуют технике безопасности.
- з) Никогда не включайте насос мокрыми руками, босяком, находясь в воде.
- и) Розетка, в которую подключается насос, должна быть абсолютно далеко от фонтанов, дождя, других жидкостей и атмосферных агентов.
- к) Пользователь не должен производить никаких действий с насосом не описанных в данном руководстве.

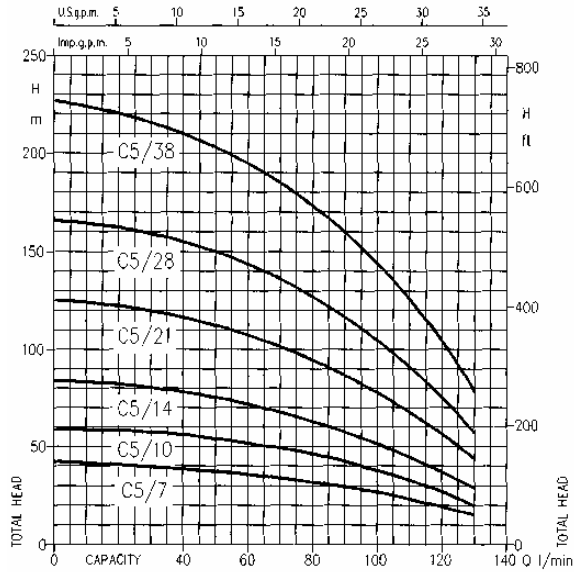
**4.2. Общие указания по безопасности**

Насосы сконструированы таким образом, что благодаря использованию соответствующих защитных частей, все вращающиеся части являются безопасными. Когда насос работает, не удаляйте эти части. При нарушении данного требования производитель не несет ответственности за причиненный ущерб.

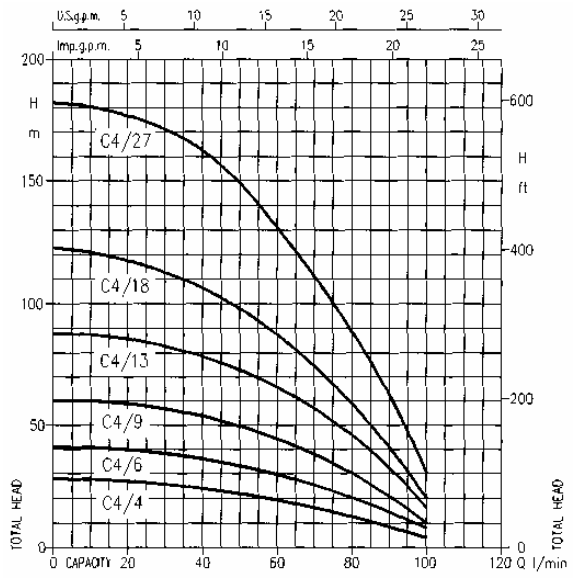
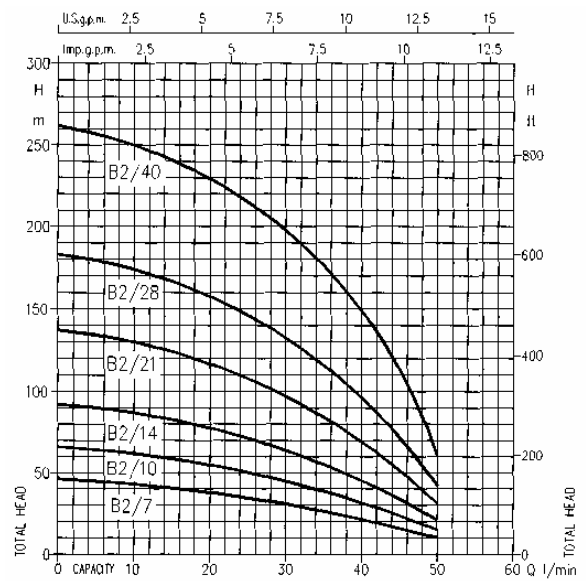
**5. Описание**

**5.1. Общее описание насоса**

Насосы из серии WINNER имеют одинаковые функциональные и конструктивные особенности, отличаясь только мощностью, производительностью, напором, весом, размерами. Они изготовлены полностью из нержавеющей стали за исключением рабочих колес и диффузоров. Насосы используются для поднятия и перемещения чистой воды или воды с небольшим содержанием песка. Насос прослужит долго и обеспечит постоянные характеристики, если следовать рекомендациям из этой инструкции.



15. Технические характеристики



5.2. Конструктивные особенности

Насос сконструирован и собран согласно следующим требованиям и стандартам:

- А) Риски механической природы ( EN 292-1 и EN 292-2).
- Б) Риски электрической природы (EN 292-1 и EN 292-2 и CEI 61-69 (EN 60 335-2-41)).
- В) Риски другой природы (CEI 89/392).

Электрические компоненты и цепи насоса соответствуют стандартам CEI 44-5.

6. Технические данные

6.1. Технические данные насосной части

- Макс. температура перекач. воды, °C
- Макс. содержание песка, ppm
- Выходной патрубок, дюйм
- Материал рабочего колеса
- Диффузор
- Корпус
- Фильтр
- Вход/выход
- Вал

Ebara

- 30
- 50
- 1 1/4 внутр.
- норил
- норил
- нерж.сталь
- нерж.сталь
- нерж.сталь
- нерж.сталь

6.2. Технические данные двигателя

- Мощность, кВт
- Тип
- Полюса
- Класс изоляции
- Класс защиты
- Тип работы
- Фаза-частота-напряжение
- Вал
- Корпус
- Макс. количество запусков в час

Sumoto

- см. шильдик на двигателе
- водяное охлаждение
- 2
- F
- IP58
- непрерывный
- см. на насосе
- нерж.сталь
- нерж.сталь
- 30

EBARA оставляет за собой право вносить в изделие конструктивные изменения.

7. Разрешенные и запрещенные условия применения

**ВНИМАНИЕ** Пренебрежение нижеописанными условиями применения насоса приведет к ситуации использования насоса, которая является технически несоответствующей и может подвергнуть риску людей. В данном случае ни Продавец ни Производитель насоса не несут ответственности за ущерб, причиненный людям, предметам и/или насосу. Гарантия на насос в данном случае аннулируется.

7.1. Разрешенные условия применения

Насос может быть использован для поднятия и перемещения чистой воды или воды с содержанием песка не более, чем 50 ppm.

Насос предназначен для :

- поднятия и перекачки воды из скважин с минимальным диаметром 4"
- использования в насосных станциях
- использования в противопожарных системах
- ирригации

Используйте насос согласно его техническим характеристикам, указанным в главе №7 настоящего руководства.

7.2. Запрещенные условия применения

Любое использование насоса в условиях не указанных в пункте №7.1. является запрещенным. Запрещается также использовать насос для перекачки грязной воды, морской воды, кислоты, коррозионных веществ, других опасных жидкостей, перекачки воды при температуре более чем 30°C, при работе без воды (сухой ход). Если существует риск, что уровень воды может понизиться, необходимо предусмотреть систему защиты насоса от работы без воды.

8. Транспортировка

После транспортировки убедитесь в отсутствии внешних повреждений насоса. При



транспортировке или перемещении насоса не тяните за шнур подключения электричества.

**9. Подключение**

**ВНИМАНИЕ** Перед установкой насоса и использованием насоса убедитесь, что характеристики, указанные на табличке на корпусе насоса, соответствуют Вашему заказу и Вашим потребностям.

**9.1. Общие рекомендации**

Для опускания или поднятия насоса используйте трос. Никогда не используйте электрический кабель.

- А) насос имеет два кольца из нержавеющей стали для подсоединения троса безопасности.
- Б) Насос поставляется с кабелем длиной 1,5-2,2 метра. Удлиняя кабель, обратите внимание на:
  - выбор кабеля согласно п.18.
  - правильность подсоединения
  - герметичность соединения.
- В) После подсоединения кабеля проверьте соответствующим прибором правильность подсоединения кабелей и изоляцию фазы от “земли”.
- Г) Опускайте насос, используя трос безопасности. Электрический кабель равномерно прикрепите вдоль нагнетающей трубы из насоса.
- Д) Насос имеет встроенный обратный клапан. Но необходимо установить дополнительный обратный клапан на расстоянии 15 м от насоса и далее каждые 40 метров. Диаметр обратных клапанов должен быть 1 1/4”. Эти клапана обеспечат защиту насоса от гидроударов.
- Е ) Используйте трубы диаметром не менее 1 1/4”.
- Ж) Опускайте насос на глубину, соблюдая минимальное расстояние фильтра скважины от гравия 1метр, а также минимальное погружение насоса на глубину 1 метр под воду. Убедитесь, что насос не будет работать без воды.

**10. Фиксация насоса**

Насос не имеет частей, требующих сборки. Если насос должен быть разобран в силу различных причин, обращайтесь к уполномоченному дилеру.

**11. Деинсталляция насоса**

Если насос должен быть деинсталлирован в силу различных причин, Покупатель должен обратиться к дилеру.

**12. Подготовка к работе**

**12.1. Электрическое подсоединение.**

- А) Подключение электричества должен производить квалифицированный специалист. Насос должен быть включен в розетку с заземлением. Заземление должно быть выполненным в соответствии с действующими нормами, инсталлятор несет за это ответственность
- В) Рекомендуется установить дифференциальный выключатель.
- Г) Избегайте частого влчючения и выключения насоса.

**13. Обслуживание и ремонт**

**ВНИМАНИЕ** Перед произведением ремонта или обслуживания отключите насос от источника электронапряжения.

13.1. Насос должен быть демонтирован только квалифицированными специалистами. Несоблюдение данных требований делает гарантию недействительной. То же относится к ремонтным работам и замене.

13.2. Регулярно проверяйте работу насоса для заблаговременного выявления неисправности. При возникновении неисправности обратитесь к таблице возможных неисправностей.

**13.3. Устранение неисправностей**

**Двигатель не вращается, молчит**

Не поступает электричество  
Сработала термозащита

Проверить напряжение  
Восстанавливается через некоторое время, требуется нажатие кнопки на пульте  
Проверить подсоединение проводов

Неправильное подсоединение

**Насос не работает (двигатель вращается)**

Падение напряжения в сети  
Забит фильтр в насосе  
Блокирован обратный клапан  
Понизился уровень воды

Проверить напряжение  
Прочистить фильтр  
Прочистить и проверить клапан  
Переустановите насос

**Насос работает с низкой производительностью**

Блокирован обратный клапан  
Напряжение не соответствует номинальному  
Текут трубы  
Не обеспечена минимальная необходимая нагрузка

Прочистить и проверить клапан  
Подключите необходимое напряжение  
Проверьте трубы  
Создать необходимую минимальную нагрузку

**Двигатель останавливается через короткое время работы**

Температура воды высока

Используйте насос согласно техническим характеристикам

**Насос потребляет много электричества**

Насос забился песком

Требуется прочистка. Обращайтесь к дилеру

**14. Подбор кабеля питания**

Например: насос INT4M 150, длина кабеля 39метров.  
Согласно таблице выберите сечение кабеля 4x2,5мм<sup>2</sup>.

Тип	HP	kW	Сечение кабеля, mm <sup>2</sup>							
			4x1	4x1,5	4x2,5	4x4	4x6	4x10	4x16	
INT4M 050	0,5	0,37	50	75	125					
INT4M 075	0,75	0,55	38	57	95	152				
INT4M 100	1	0,75	30	45	75	120	174			
INT4M 150	1,5	1,1	22	33	53	85	127	210		
INT4M 200	2	1,5		23	38	63	92	154	246	
INT4M 300	3	2,2			28	45	67	112	180	

